الإعلان

الرجوع بالزمن للوراء | العربية | الروسية

ar-rujūʿu bi-z-zamani lilwarāʾi

الترجمة "الرجوع بالزمن للوراء" في الروسية

الرجوع بالزمن: вернуться во времени · вернуться в прошлое

للوراء: назад · вспять

العربية	Русский
أن الإنسان لا يمكنه الرجوع بالزمن للوراء.	Нельзя повернуть время вспять.

اقتراح مثال

نتائج أخرى

العربية	Русский
أنت لا تستطيع الرجوع بالزمن إلى الوراء.	Ты не можешь вернуться во времени.
بالرجوع بالزمن للوراء، كانت هناك سيدة تدعى "فاليري لاركن"،	Вернемся в прошлое, у нас была такая женщина, Валери Ларкин,
وفي هذه المرحلة من التاريخ، يعد الرجوع بالزمن إلى الوراء أمرًا غير ممكن وغير مقبول.	На этом этапе истории невозможно и неприемлемо допустить, чтобы часы были повернуты вспять.
بالرجوع بالزمن للوراء، كانت هناك سيدة تدعى "فاليري لاركن"، وفي عام 1987م، حصلت على جميع معلوماتنا في قرص مدمج واحد.	Вернемся в прошлое, у нас была такая женщина, Валери Ларкин, и в 1987 году вся информация о нас помещалась у нее на одном диске.
وهذه ليست دعوة للرجوع بالزمن والعودة إلى الوراء إلى «الأيام القديمة الجيدة»؛ وإنما المقصود في هذه الحالة هو استخدام التجارب السابقة للاسترشاد بها في المستقبل.	Это не призыв к тому, чтобы повернуть время вспять к «старым добрым временам»; это скорее возможность использовать прошлый опыт, чтобы увидеть свой путь в будущем.
بمقدوركم الرجوع بالزمن وبمقدوركم تغيير شيء واحد...	Вы можете вернуться в прошлое и изменить одну вещь...
لو كان يمكنني الرجوع بالزمن لتلك الليلة وإيقاف ماحدث لفعلت.	Если бы я могла вернуться в ту ночь и остановить его, я бы это сделала.
هل الرجوع بالزمن ممكن من الناحية الفيزيائية ؟	Сложно ли было возвращаться в экшен с физической точки зрения?
أتقولين لي أنك لن تنتهزي الفرصة لو أمكنك أن تعيدي الزمن للوراء ؟	Ты хочешь сказать, что не используешь шанс повернуть время вспять, если бы могла?
اتخذت قرارا, و لا استطيع الرجوع بالزمن و تغييره	Я принял решение, и я... я не могу вернуться во времени и изменить это.
إذا واصلنا الرجوع بالزمن، فسنجد أنه	Если пойти назад во времени, то мы обнаружим, что
اذا عدنا بالزمن للوراء لسنة 800 قبل الميلاد	Если бы мы сейчас находились в 800 г. до нашей эры
لا يُمكننا أن نعود بالزمن للوراء، لهذا من الصعب علينا دائمًا الاختيار.	«Нельзя повернуть время вспять, вот почему выбирать так трудно.
وأنا آسف بشأن (سويتس)، أتمنى بشدة أنّني أستطيع إعادة الزمن للوراء.	И мне жаль Свитса. Чертовски хочется повернуть время вспять.
لا يُمكننا أن نعود بالزمن للوراء، لهذا من الصعب علينا دائمًا الاختيار.	«Время не идет вспять, поэтому всегда так сложно сделать выбор»
خَلِيطٌ من الكلوروفورم والأسيتون قد يبدو مكانا غريبا للبحث على مفاتيح حل هذا اللُغز، لكن استخدم الباحثون مثل هذا المزيج تماماً لخلق ظروف حَيث ولبعض الأسباب يمضي فيها الزمن للوراء.	Смесь хлороформа и ацетона может показаться странным местом для поиска подсказок, но исследователи использовали именно такую комбинацию для создания условий, в которых для некоторых целей время действительно кажется, что движение назад.
هل يعود الزمن للوراء ليصحح اخطاء الماضي ؟	Можно ли повернуть время вспять и исправить ошибки прошлого?
أهذا ما يحدث فعلاً عندما تسافر بالزمن للوراء؟	Такое происходит, когда ты путешествуешь сквозь время?
هل الرجوع بالزمن ممكن من الناحية الفيزيائية ؟	Возможны ли путешествия во времени, с точки зрения физики?
كريس أندرسون: أود أن أعود بالزمن للوراء قليلًا، لأن قصتك استثنائية جدًا.	КА: Мне бы хотелось ненадолго вернуться в прошлое, ведь ваша история такая удивительная.
الحياة على الأرض بدأت في المحيط، لذا بطريقة ما ستشبه هذه المهمة العودة بالزمن للوراء	Жизнь на Земле началась в океане, так что в некотором роде этот полёт будет как путешествие назад во времени.
هل كنت ستتصرف بطريقة مختلفة لو إستطعت الرجوع بالزمن؟	Ты бы сделал что-нибудь по-другому, если бы мог вернуться в прошлое?
"وبعد هزيمة (زووم) وإنقاذ العالم المتعدد، عُدت بالزمن للوراء، وصنعت خط زمني بديل وهو نقطة البرق"	После победы над Зумом и спасения мульти-вселенной, я вернулся в прошлое и создал альтернативную временную линию, Флэшпоинт.
قد جربت بناء شجرة عائلية، فتقوم بالتتبع في الزمن للوراء،	уже скорее всего пытались составить семейное древо, углубляясь в историю.
وقال مارادونا خلال مقابلة نشرتها صحيفة "ذا صن" البريطانية أمس الأول: "إذا كان بإمكاني الاعتذار والعودة بالزمن للوراء وتغيير التاريخ، فسأفعل ذلك".	Спустя 22 года после гола Марадона извинился за свой поступок: «Если бы я мог вернуться в прошлое и изменить историю, я бы это сделал.
الان, أُريدك أن تعود بالزمن للوراء الى أقرب مرحلة طفولية لك	А теперь, я хочу, чтобы ты вернулся в свое глубокое детство.
عُدت بالزمن للوراء وصنعت خطاً زمنياً ووجود جديد كلياً،	Я вернулся назад во времени и создал альтернативный таймлайн, абсолютно новую вселенную.
قدت بسرعة أظن أنني عدت بالزمن للوراء	Вел так быстро, что думал, что вернулся вовремя.
وإذا استطعت الرجوع بالزمن والتراجع عن ذلك، لفعلت.	И если бы я могла вернуться назад, клянусь, я бы никогда так не поступила.
يكسر الصخور ويبني سكك حديدية للمناطق الريفية هل يمكن أنْ يحكموا عليك بالرجوع بالزمن؟	Ух-ты, а можно приговорить кого-то отправиться назад во времени?
تتسطح المواقع النسبية ومقاييس المكونات التي تُشكّل الكون بشكل فعال إلى ما يشبه الفطيرة ثنائية الأبعاد عندما نرجع بالزمن للوراء.	Относительные положения и масштабы вещей, из которых состоит Вселенная, эффективно сливаются в двумерный блин, когда мы перематываем время.
لذا عدت بالزمن للوراء يوم واحد للماضي وكررّت كل شيء وأوقفت (ماردون) قبل أن يؤذي أي أحد	Я вернулся назад во времени на один день и исправил всё, остановив Мардона, пока он никому не навредил.
لا يمكننا أن نعيد الزمن للوراء ونمنع الصيد الجائر في العديد من المناطق في المحيط الذي كان يبدو سابقًا أنه لا ينضب.	Мы не можем повернуть время вспять к десятилетиям бесконтрольного вылова рыбы в бесчисленных зонах океана, казавшихся когда-то неистощимыми.
مهلاً، بروفيسور، ألا يمكنك العودة بالزمن للوراء قدر ما تشاء عن طريق الضغط على زر مراراً وتكراراً ؟	Эй, профессор, неужели вы не можете вернуться назад во времени, насколько вы хотите нажимая эту кнопку снова и снова?
وكأي عالم أنساب أو فرد من أسرة ما، أو ربما أنت قد جربت بناء شجرة عائلية، فتقوم بالتتبع في الزمن للوراء،	Любой специалист по генеалогии вам скажет - кто-нибудь из членов вашей семьи или вы сами уже скорее всего пытались составить семейное древо, углубляясь в историю.
فبعد أن يعود مارتي بالزمن للوراء ويقوم بقتل والده الشاب - ولنُسمه جورج -، يقوم مارتي بإنجاب طفل آخر لِيُصبح فيما بعد والدهُ أي جورج آخر.	Переместившись в прошлое и убив своего молодого отца (Джорджа), Марти зачинает ребенка, который впоследствии становится его отцом, ещё одним Джорджем.
إذا استطاعت تِلك الفُقاعة تجاوز سرعات أكبر من سرعة الضوء - الأمر الذّي يوضّح العلماء أنّه مُمكِن رياضيًا - سيسمح ذلك بالرجوع بالزمن.	Если пузырю удастся достичь скорости выше скорости света (что, по словам ученых, математически возможно), он сможет двигаться по времени в прошлое.
اسمع، لقد تحقّت من الوقت، ولو عاد الزمن للوراء فستكون في مكانها تماماً.	Кларк, короче, я проверила тайм-код, и если бы мы могли открутить назад несколько часов, ты бы сейчас стоял на голове у Лоис.
أعيدي الزمن للوراء أعيدي لي ما كان ملكي من قبل	Я прошу, верни Что так желанно мне
أقصد, صدقاً, مثلا اذا حضر دكتور براون الى امامك مع سيارة الرجوع بالزمن ديليورين وفتح الباب	Да, ну скажем, если Док Браун (из фильма "Назад в будущее") резко останавливается напротив тебя в своем "Де Лорене", открывает дверь, и говорит
الـ"ريترو" يعني الزمن أو الأوقات الماضية أو الرجوع للوراء	В этом случае, ретро означает назад или в прошлое.
هل تفكر بالرجوع بالزمن وفعل الأمور بشكل مختلف ؟	Хочешь вернуться и поступить иначе?
بالعودة بالزمن للوراء إلى العام الماضي	Отправлюсь в прошлое на год назад.
لكنك لن تستطيع أن تعيد الزمن للوراء	Но вспять повернуть время нельзя.
هذا كشك الرجوع بالزمن	О, это моя кабинка обратно во времени.
أنك لا تستطيعين اعادة الزمن للوراء	Нельзя повернуть время вспять.
العودة بالزمن للوراء، أتعرف؟	Вернуться в прошлое и все такое.
يجب أن تسافري بالزمن للوراء	Тебе придется отправится в прошлое.
لو أنني أستطيع الرجوع بالزمن	Если б можно было вернуться во времени...
لقد عدت بالزمن للوراء؟	Ты вернулся в прошлое?
تظاهروا أن بمقدوركم الرجوع بالزمن.	Представьте, что вы можете отправиться в прошлое.
أنّى نسافر بالرجوع بالزمن؟	Как мы попадём в прошлое?
شعرت بأنني أعود بالزمن للوراء.	Казалось, что я перенеслась назад во времени.
جميعنا نريد الرجوع بالزمن!	Мы все хотим вернуть время вспять!

الإعلان

New: Reverso for Windows
Translate text from any application
.or website in just one click
Download for free

النتائج: 55. المطابقة: 1. الزمن المنقضي: 11 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300، 301-600، 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400، 401-800، 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400، 401-800، 801-1200

© Reverso Technologies Inc 2023. جميع الحقوق محفوظة.